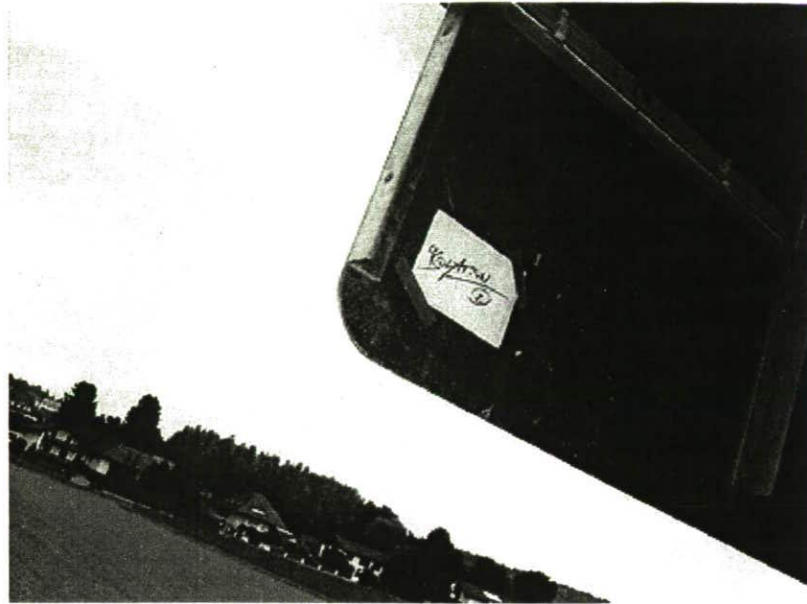


Vlado Franjevic (Croatia / Liechtenstein) / ISOLATION



Mit jedem Jahr mehr, erlebte er sich weniger, doch um so mehr hielt er am Vergangenen fest. Es war ihm ja auch nicht vergangen!

Auszug aus DER REGENBOGENHIRTE von Friedeborg Stisser
Friedeborg Stisser wurde 1946 in Göttingen, Deutschland geboren.



With every year more, he didn't aware, how he lived. By he held strong to all the things of the past, he couldn't notice it, because it wasn't pass for him.

Fragment from The Rainbow Man by Friedeborg Stisser
Friedeborg Stisser was born 1946 in Goettingen, Germany.

[Start]

Vlado Franjevic (Croatia / Liechtenstein) / ISOLATION



Poem EVERYONE by Waltraud Weiss

everyone
who had a good word
for me
became my saviour
until
he became my hangman
then I found
the saviour
she was called:
!!

Translation: Vlado Franjevic

Waltraud Weiss was born 1939 in Leverkusen,
Germany. Since 1962 she lives in Cologne.

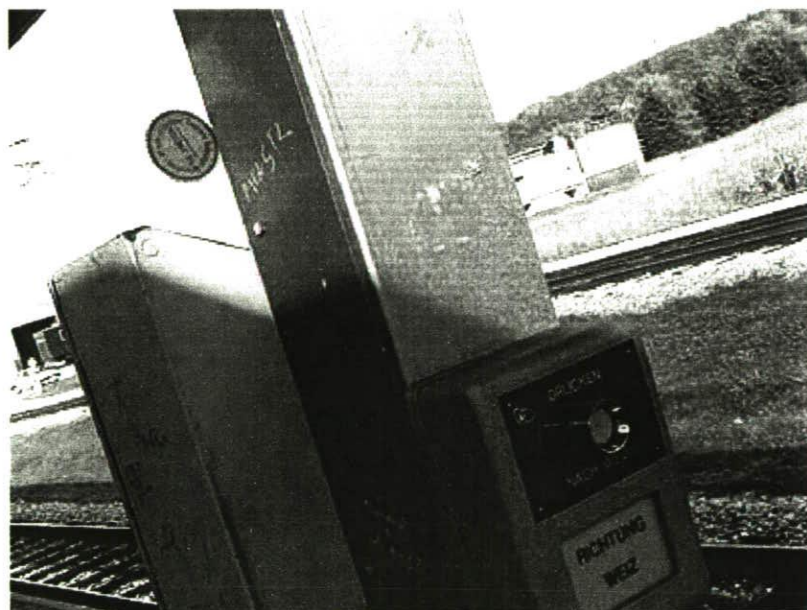
Vlado Franjevic (Croatia / Liechtenstein) / ISOLATION



Fragment from ANN'S SUNDAY by Evica Kraljic

It's Sunday. God's day for everyone who believes in everlasting life – life for all eternity. Ann is indescribably happy this morning. Today she is deeply in thoughts enjoying to be alone. The dance in her mind begins. She is in her world of imagination, the dance of imagination is in the front of her eyes. Hidden feelings in her heart, hidden by people working in her office. Ann is fifty, she is not married, she hasn't got children.

Translation: Prof. Marijana Sajter
Evica Kraljic was born 1952 in Nova Gradiska, Croatia.



Auszug aus ANAS SONNTAG von Evica Kraljic

Es ist Sonntag. Es ist der Tag des Herrn für diejenigen, denen das Leben nach dem Leben etwas bedeutet.

Ana ist heute Morgen unbeschreiblich froh. Heute wird sie allein Ihre Gedanken genießen. Die Welt der Phantasie fängt ihren Tanz vor ihren Augen an. Es werden im Herzen die unterdrückten Gefühle aufgeweckt, versteckt von allen im Büro, wo sie tätig ist. Ana ist fünfzig Jahre alt, unverheiratet, hat keine Kinder.

Übersetzung aus Kroatischem: Prof. Ljerka Udovicic
Evica Kraljic wurde 1952 in Nova Gradiska, Kroatien geboren.

[The Track] [Start]

artifacts | core | reset
44•04

Vlado Franjevic (Croatia / Liechtenstein) / ISOLATION



There is a connection between territory and the spirit, numerous philosophers and men of letters have written about it, and it has perhaps been best expressed by Dostoyevsky in his novel Poor People in the sentence, "I have noticed that in cramped lodgings, it is too cramped even to think".

Fragment from WHY WE HAVE BECOME A
PROVINCIAL NATION by Irena Luksic
Dr. Irena Luksic was born in Duga Resa, Croatia, 1953



Es besteht eine Beziehung zwischen dem Raum und Geist, darüber haben viele Philosophen und Literaten geschrieben, aber am eindrucksvollsten hat es doch Dostojewskij im Roman Erniedrigte und Beleidigte mit dem Satz: "Ich habe bemerkt, dass man in einer knappen Wohnung auch nur knapp denken kann", ausgedrückt.